



May 19, 2023

DR-4699-CA NR-020

State News Desk: 916-845-8434

FEMA News Desk: 916-837-8270

## News Release

### Californians Affected by Recent Storms and Flooding Eligible for Rental Assistance

**SACRAMENTO, Calif.** – Residents who cannot live in their homes while repairing damage from the severe storms and flooding that started on Feb. 21, or must find a new place to live, can apply for temporary rental assistance from FEMA. Residents in the disaster designated counties of **Kern, Madera, Mariposa, Mendocino, Mono, Monterey, San Benito, San Bernardino, Santa Cruz, Tulare and Tuolumne** may apply.

#### What to Know about FEMA Rental Assistance:

- **The first two months of rental assistance is provided without having to provide rental receipts.** If a FEMA inspector determines your primary home is uninhabitable, two months of rental assistance—may be awarded separately and not included in the home repair grant you receive.
- **If you still need rental assistance after the first two-month period, you must contact FEMA** to fill out an additional form.
- **Extensions on rental assistance may be granted for three-month periods at a time.** Toward the end of three months, you must contact **FEMA's Helpline at 800-621-3362** to recertify. Rental assistance is available up to a maximum of 18 months from the date of the FEMA disaster declaration. Applicants must continue to work toward obtaining permanent housing for continued rental assistance.
- **In order to receive continued rental assistance, you must provide:**
  - Receipts or canceled checks or money orders used to pay for rent.
  - Information on your longer term or permanent housing plan.
- **There are two ways to receive the money for rental assistance:**
  - You can choose to have funds electronically transmitted to your bank.
  - Paper checks. If you are no longer receiving mail at your damaged property, provide a current address so you can receive the check.
- **FEMA's rental assistance includes money for a security deposit and essential utilities, such as electricity and water, but not cable or Internet.** The approved rental amount is based on fair market rates for your area as determined by the U.S. Department of Housing and Urban Development.

- FEMA rental assistance is **NOT** taxable, nor does it have to be paid back.

For more information on rental assistance and to apply, call **FEMA's Helpline** at **800-621-3362**. If you use video relay service (VRS), captioned telephone service or others, give FEMA the number for that service. Helpline operators are available from **4 a.m. to 10 p.m. PT daily**. Press 2 for Spanish. Press 3 for an interpreter who speaks your language.

For the latest information on California's recovery from the severe winter storms, flooding, landslides and mudslides, visit [FEMA.gov/disaster/4699](https://www.fema.gov/disaster/4699). You may also follow [twitter.com/Cal\\_OES](https://twitter.com/Cal_OES), [facebook.com/CaliforniaOES](https://facebook.com/CaliforniaOES), [@FEMARegion9/Twitter](https://twitter.com/FEMARegion9) and [Facebook.com/FEMA](https://facebook.com/FEMA).

###

*FEMA's mission is helping people before, during, and after disasters.*

*All FEMA disaster assistance will be provided without discrimination on the grounds of race, color, sex (including sexual harassment), sexual orientation, religion, national origin, age, disability, limited English proficiency or economic status. If you believe your civil rights are being violated, call the Civil Rights Resource Line at 833-285-7448.*

*Recently, U.S. SBA Administrator Isabella Casillas Guzman [announced a policy change](#) granting **12 months of no payments and 0% interest**. This pertains to all disaster loans approved in response to disasters declared on or after September 21, 2022, through September 30, 2023. This policy change will benefit disaster survivors and help them to decrease the overall cost of recovery by reducing the amount of accrued interest they must repay.*

*The U.S. Small Business Administration is the federal government's primary source of funds for the long-term rebuilding of disaster-damaged private property. SBA helps businesses of all sizes, private, nonprofit organizations, homeowners and renters, fund repairs or rebuilding efforts, and cover the cost of replacing lost or disaster-damaged personal property. These disaster loans cover losses not fully compensated by insurance or other recoveries and do not duplicate benefits of other agencies or organizations. Applicants may apply online, receive additional disaster assistance information and download applications at <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Applicants may also call SBA's Customer Service Center at 800-659-2955 or email [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) for more information on SBA disaster assistance. For people who are deaf, hard of hearing, or have a speech disability, please dial 711 to access telecommunications relay services.*



19 de mayo de 2023  
DR-4699-CA NR-020  
Sala de prensa estatal: 916-845-8434  
Sala de prensa de FEMA: 916- 837- 8270

## Comunicado de prensa

### Los californianos afectados por las recientes tormentas e inundaciones son elegibles para recibir asistencia de alquiler

**SACRAMENTO, California** – Los residentes que no puedan habitar sus viviendas mientras reparan los daños causados por las tormentas severas y las inundaciones que comenzaron el 21 de febrero, o que deban encontrar un nuevo lugar donde vivir, pueden solicitar asistencia de alquiler provisional de FEMA. Los residentes de los condados **Kern, Madera, Mariposa, Mendocino, Mono, Monterey, San Benito, San Bernardino, Santa Cruz, Tulare y Tuolumne** designados como zonas de desastre, podrán presentar su solicitud.

#### Lo que debe saber sobre la asistencia de alquiler de FEMA:

- **Los dos primeros meses de asistencia de alquiler se proveen sin tener que presentar recibos de alquiler.** Si un inspector de FEMA determina que su vivienda principal no es habitable, es posible que se le adjudiquen dos meses de asistencia para alquiler por separado y no se incluyan en la subvención para reparación de vivienda que reciba.
- **De seguir necesitando asistencia de alquiler después del primer periodo de dos meses, deberá ponerse en contacto con FEMA** para completar un formulario adicional.
- **Las extensiones de la asistencia de alquiler pueden concederse por periodos de tres meses consecutivos.** Hacia el final de los tres meses, deberá ponerse en contacto con la línea de ayuda de FEMA al **800-621-3362** para volver a obtener la certificación. La asistencia de alquiler está disponible hasta un máximo de 18 meses a partir de la fecha de la declaración de desastre de FEMA. Los solicitantes deben seguir esforzándose por conseguir una vivienda permanente para continuar recibiendo la asistencia de alquiler.
- **Para poder seguir recibiendo la asistencia de alquiler, debe proporcionar:**
  - Recibos o cheques cancelados o giros postales utilizados para pagar el alquiler.
  - Información sobre su plan de vivienda permanente o a largo plazo.
- **Hay dos formas de recibir el dinero para la asistencia de alquiler:** Puede elegir que los fondos se transmitan electrónicamente a su banco o solicitar cheques en papel. Si ya no

recibe correspondencia en su propiedad dañada, provea una dirección actual para que pueda recibir un cheque.

- **La asistencia de alquiler de FEMA incluye dinero para el depósito de seguridad y los servicios básicos, como electricidad y agua, pero no para cable o internet.** La cantidad aprobada para el alquiler se basa en las tarifas de mercado justas para su zona, determinadas por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos.
- La asistencia de alquiler de FEMA **NO** está sujeta a impuestos ni tiene que devolverse.

Para más información sobre la asistencia de alquiler y para solicitarla llame a la **Línea de Ayuda de FEMA al 800-621-3362**. Si utiliza el servicio de retransmisión por vídeo (VRS, por sus siglas en inglés), el servicio telefónico subtulado u otros, deberá facilitar a FEMA el número de dicho servicio. Los operadores de la línea de ayuda están disponibles **todos los días** desde las **4 a.m. hasta las 10 p.m., hora del Pacífico**. Pulse 2 para español. Pulse 3 para que le atienda un intérprete que hable su idioma.

Para obtener la información más reciente sobre la recuperación de California tras las tormentas invernales severas, inundaciones, deslizamientos de tierra y lodo, visite: [FEMA.gov/es/disaster/4699](https://www.fema.gov/es/disaster/4699). También puede seguirnos en [twitter.com/Cal\\_OES](https://twitter.com/Cal_OES), [facebook.com/CaliforniaOES](https://www.facebook.com/CaliforniaOES), [@FEMARegion9/Twitter](https://twitter.com/FEMARegion9) y [Facebook.com/FEMA](https://www.facebook.com/FEMA).

###

*La misión de FEMA es ayudar a las personas antes, durante y después de los desastres.*

*Toda la asistencia por desastre de FEMA se proporcionará sin discriminación por motivos de raza, color, sexo (incluido el acoso sexual), orientación sexual, religión, origen nacional, edad, discapacidad, dominio limitado del inglés o situación económica. Si cree que se están violando sus derechos civiles, llame a la línea de Recursos de Derechos Civiles al 833-285-7448.*

*Recientemente, la administradora de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) Isabella Casillas Guzmán, [anunció un cambio de política que concede 12 meses sin pagos y 0% de interés](#). Esto afecta a todos los préstamos por desastre aprobados en respuesta a desastres declarados a partir del 21 de septiembre de 2022 y hasta el 30 de septiembre de 2023. Este cambio de política beneficiará a los sobrevivientes por desastre y les ayudará a disminuir el costo global de la recuperación al reducir el importe de los intereses devengados que deben reembolsar.*

*La Agencia Federal de Pequeños Negocios es la principal fuente de fondos del gobierno federal para la reconstrucción a largo plazo de la propiedad privada dañada por el desastre. SBA ayuda a las empresas de todos los tamaños, a las organizaciones privadas sin fines de lucro, a los propietarios de viviendas y a los inquilinos a financiar las reparaciones o los esfuerzos de reconstrucción y a cubrir el costo de reemplazar los bienes personales perdidos o dañados por el desastre. Estos préstamos por desastre cubren las pérdidas no compensadas totalmente por los seguros u otras recuperaciones y no duplican los beneficios de otras agencias u organizaciones. Los solicitantes pueden presentar su solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar solicitudes en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Atención al Cliente de SBA al 800-659-2955 o enviar un correo electrónico*

a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener más información sobre la asistencia por desastre de SBA. Las personas sordas, con dificultades auditivas o con discapacidades del habla pueden acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones marcando el 711.